



C/2024/1652

2024.3.4.

A Bíróság (Nagytanács) 2024. január 16-i ítélete (az Administrativen sad Szófia-grad [Bulgária] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – WS kontra Intervyuirasht organ na Darzhavna agentsia za bezhantsite pri Ministerskia savet

[C-621/21. sz. ügy, ⁽¹⁾ Intervyuirasht organ na DAB pri MS [Családon belüli erőszak áldozatául esett nők])

(Előzetes döntéshozatal – A szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség – Közös menekültügyi politika – 2011/95/EU irányelv – A menekült jogállás nyújtásának feltételei – A 2. cikk d) pontja – Üldöztetési okok – „Meghatározott társadalmi csoporthoz való tartozás” – A 10. cikk (1) bekezdésének d) pontja – Az üldöztetés – A 9. cikk (1) és (2) bekezdése – Az üldöztetési okok és az üldözésnek minősített cselekmények, illetve az üldöztetési okok és az ilyen cselekményekkel szembeni védelem hiánya közötti összefüggés – A 9. cikk (3) bekezdése – Államtól független szereplők – A 6. cikk c) pontja – A kiegészítő védelemre való jogosultság feltételei – A 2. cikk f) pontja – „Súlyos sérelem” – A 15. cikk a) és b) pontja – A nemzetközi védelem iránti kérelmek értékelése a menekült jogállás vagy a kiegészítő védelmi jogállás elismerése céljából – 4. cikk – Nőkkel szembeni nemi alapú erőszak – Családon belüli erőszak – A „becsület nevében elkövetett bűncselekmény” veszélye)

(C/2024/1652)

Az eljárás nyelve: bolgár

A kérdést előterjesztő bíróság

Administrativen sad Szófia-grad

Az alapeljárás felei

Felperes: WS

Alperes: Intervyuirasht organ na Darzhavna agentsia za bezhantsite pri Ministerskia savet

Az eljárásban részt vesz: Predstavitelstvo na Varhovnia komisar na Organizatsiyata na obedinenite natsii za bezhantsite v Bulgaria

Rendelkező rész

1) A harmadik országbeli állampolgárok és hontalan személyek nemzetközi védelemre jogosultként való elismerésére, az egységes menekült- vagy kiegészítő védelmet biztosító jogállásra, valamint a nyújtott védelem tartalmára vonatkozó szabályokról szóló, 2011. december 13-i 2011/95/EU parlamenti és tanácsi irányelv 10. cikke (1) bekezdésének d) pontját

a következőképpen kell értelmezni:

a származási országban fennálló körülményektől függően a menekült jogállás elismeréséhez alapul vehető „üldöztetési ok” szempontjából „meghatározott társadalmi csoporthoz” tartozónak tekinthetők mind az ezen országban élő nők – összességükben véve –, mind pedig a nők egy további közös jellemzővel rendelkező, szűkebb csoportjai.

2) A 2011/95 irányelv 9. cikkének (3) bekezdését

a következőképpen kell értelmezni:

amennyiben a kérelmező a származási országában az államtól független szereplők általi üldöztetéstől való félelemre hivatkozik, nem szükséges bizonyítani az ezen irányelv 10. cikkének (1) bekezdésében említett üldöztetési okok egyike és az üldözésnek minősülő cselekmények közötti összefüggést, ha összefüggés állapítható meg ezen üldöztetési okok egyike és az említett irányelv 7. cikkének (1) bekezdésében említett védelemnyújtók ezen cselekményekkel szembeni védelmének hiánya között.

⁽¹⁾ HL C 24., 2022.1.17.

3) A 2011/95 irányelv 15. cikkének a) és b) pontját

a következőképpen kell értelmezni:

a „súlyos sérelem” fogalma kiterjed annak valós veszélyére, hogy a kérelmezőt a kulturális vagy vallási normák, illetve hagyományok állítólagos megsértése miatt a családjának vagy a közösségének valamely tagja megöli vagy vele szemben erőszakot alkalmaz, és e fogalom az ezen irányelv 2. cikkének g) pontja értelmében vett kiegészítő védelmi jogállás elismeréséhez vezethet.
